

FELLOWSHIP

【フランス語】日本を代表する名作タイトルのローカライズ / 服装自由・クリエイティブな職場 / 時給2300円可@東京渋谷区

日本が世界に誇る名作タイトルを、フランス語圏のファンへ。

募集職種

人材紹介会社
株式会社フェロシップ

求人ID
1580540

業種
通訳・翻訳

雇用形態
派遣

勤務地
東京都 23区

給与
350万円 ~ 500万円

時給
2,300円

勤務時間
10:00 ~ 19:00 (休憩時間13:00 ~ 14:00)

休日・休暇
完全週休二日制(土日祝)、有給休暇あり

更新日
2026年07月07日 01:00

応募必要条件

職務経験
1年以上

キャリアレベル
中途経験者レベル

英語レベル
無し

日本語レベル
ビジネス会話レベル

その他言語
フランス語 - ネイティブ

最終学歴
大学卒: 学士号

現在のビザ
日本での就労許可が必要です

募集要項

仕事内容

あなたの綴るフランス語が、物語に命を吹き込む。

日本が世界に誇る名作タイトルを、フランス語圏のファンへ。

必要なのは、単なる直訳ではなく、現地の文化や感性に響く「言葉の魔法」です。ゲームやアニメ、映画を愛する仲間たちが集まる渋谷の自由なオフィスで、あなたの翻訳スキルをプロの技術へと昇華させませんか？

具体的な仕事内容：

日本屈指のタイトルを抱えるゲームメーカーにて、フランス語へのローカライズ・翻訳業務全般をお任せします。

└クリエイティブ翻訳：ゲーム内テキスト、メインシナリオの和仏翻訳

└カルチャライズ：フランスの文化背景やトレンドに基づいた、自然で魅力的な表現への調整

└品質管理：作品全体の世界観を統一するためのトーン＆マナーのチェック

└開発連携：開発チームとの細やかなコミュニケーションを通じ、作品の意図を正確に反映

※原文の持つ魅力を損なわず、フランス語圏のユーザーが心から没入できるクオリティを追求していただきます。

※法定による業務内容の変更の範囲の明示：将来的に業務内容が変更される場合があります。詳細は面談時にお伝えします。

おすすめポイント

- ・誰もが知る名作に携わる：世界中にファンを持つビッグタイトルの制作過程に関わることができます。
- ・自由で開放的な社風：服装・髪型自由。コンテンツ好きの多国籍なメンバーが集まっており、刺激を受けながら働けます。
- ・渋谷の好立地：最新のトレンドが交差する渋谷エリア。仕事もプライベートも充実する環境です。
- ・語学力の極みへ：質の高いローカライズ監修を通じ、翻訳者としての市場価値を飛躍的に高められます。

スキル・資格

必須スキル

- ・フランス語：ネイティブレベル
- ・日本語：ビジネスレベル以上（日本語能力試験N1、または同等のスキル）
- ・実務経験：和仏翻訳の実績が1年以上ある方（業界不問）
- ・執筆スキル：母国語での高い文章構成力と、豊かな表現力をお持ちの方

活かせるスキル

- ・フランスのエンタメ文化（テレビ、映画、SNS、ゲーム等）への深い造詣
- ・日常的にゲーム（特に家庭用・PCゲーム）をプレイしている経験
- ・ローカライズ支援ツールの使用経験
- ・複雑な世界観を読み解き、適切な言葉を選択できるリサーチ力

会社説明